

I

(Lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 1336/2011

af 13. december 2011

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1215/2009 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsprocesEUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
HAR —under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions
funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de
nationale parlamenter,i overensstemmelse med den almindelige lovgivningspro-
cedure ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces ⁽²⁾, indførtes exceptionelle handelsforanstaltninger, hvorved der indrømmes ubegrænset toldfri adgang til Unionens marked for næsten alle varer med oprindelse i de lande og toldområder, der nyder fordel af stabiliserings- og associeringsprocessen. Da forordning (EF) nr. 2007/2000 blev ændret væsentligt flere gange, blev den af klarheds- og rationalitetshensyn kodificeret ved Rådets forordning (EF) nr. 1215/2009 ⁽³⁾.

(2) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side blev undertegnet i Luxembourg den 16. juni 2008. I afventning af gennemførelsen af de nødvendige procedurer for dens ikrafttræden blev en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab

på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side ⁽⁴⁾, undertegnet og indgået ⁽⁵⁾ og trådte i kraft den 1. juli 2008.

(3) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Serbien på den anden side blev undertegnet i Luxembourg den 29. april 2008. I afventning af gennemførelsen af de nødvendige procedurer for dens ikrafttræden blev en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Serbien på den anden side ⁽⁶⁾, undertegnet og indgået ⁽⁷⁾ og trådte i kraft den 1. februar 2010.

(4) Stabiliserings- og associeringsaftalerne og interimsaftalerne fastlægger en aftalebaseret handelsordning mellem Den Europæiske Union og Bosnien-Hercegovina og mellem Den Europæiske Union og Serbien. Det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 1215/2009 og fjerne Bosnien-Hercegovina og Serbien fra listen over modtagere af toldindrømmelser for samme produkter i henhold til aftaleordningen, og at tilpasse de globale toldkontingentmængder for specifikke produkter, for hvilke der er åbnet toldkontingenter i henhold til aftaleordningerne. Bosnien-Hercegovina og Serbien bør imidlertid fortsat være modtagere i henhold til forordning (EF) nr. 1215/2009, for så vidt som der ved forordningen gøres indrømmelser, der er mere favorable end dem, der følger af de bilaterale aftaler.

(5) Forordning (EF) nr. 1215/2009 forbliver det vigtigste instrument til at regulere handelsforbindelserne med Kosovo ⁽⁸⁾. Kosovos fortsatte adgang til Unionens marked

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets holdning af 13.10.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 24.11.2011.

⁽²⁾ EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 328 af 15.12.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 233 af 30.8.2008, s. 6.

⁽⁵⁾ EUT L 169 af 30.6.2008, s. 10. Berigtiget version i EUT L 233 af 30.8.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ EUT L 28 af 30.1.2010, s. 2.

⁽⁷⁾ EUT L 28 af 30.1.2010, s. 1.

⁽⁸⁾ Som defineret i FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/99.

er af afgørende betydning for Kosovos økonomiske opsving og for hele regionen. Samtidig vil sådan adgang ikke have negative virkninger for Unionen.

- (6) Af disse grunde og da forordning (EF) nr. 1215/2009 udløb den 31. december 2010, bør gyldighedsperioden for forordning (EF) nr. 1215/2009 udvides til den 31. december 2015.
- (7) For at sikre, at Unionen kan overholde sine internationale forpligtelser, bør præferenceordningerne fastsat i denne forordning gøres betinget af fortsættelse eller fornyelse af den eksisterende fritagelse fra forpligtelser i Verdenshandelsorganisationens (WTO's) regi, som Unionen har opnået.
- (8) For at beskytte erhvervsdrivendes økonomiske interesser bør der iværksættes overgangsforanstaltninger for varer, som på datoen for denne forordnings gennemførelse er under forsendelse eller oplagt midlertidigt på toldoplæg eller anbragt i frizoner.
- (9) For at der kan vedtages de nødvendige bestemmelser til anvendelse af denne forordning bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde for så vidt angår de nødvendige ændringer og tekniske tilpasninger af bilag I og II, som følger af ændringer af koderne i den kombinerede nomenklatur og Taric-underopdelingerne, samt de nødvendige tilpasninger som følge af tildelingen af handelspræferencer inden for rammerne af andre ordninger mellem Unionen og de lande og territorier, der er omhandlet i denne forordning. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.
- (10) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning for så vidt angår suspension af berettigelsen til at være omfattet af en præferenceordning i tilfælde af manglende overholdelse, udstedelsen af ægthedscertifikater til dokumentation for, at varen har oprindelse i det pågældende land eller territorium og opfylder definitionen i denne forordning, og midlertidig, hel eller delvis suspension af de ordninger, der indgår i denne forordning, bør Kommissionen tildeles gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ⁽¹⁾.

- (11) For ikke at forstyrre handelen, er det nødvendigt, at denne forordning finder anvendelse med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2011 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1215/2009 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Præferenceordninger

1. Produkter med oprindelse i Kosovos toldområde, bortset fra produkter henhørende under kode 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 og 2204 i den kombinerede nomenklatur, kan indføres i Unionen uden kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning og er fritaget for told og afgifter med tilsvarende virkning, jf. dog de særlige bestemmelser i artikel 3.

2. Varer med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro eller Serbien skal fortsat være omfattet af bestemmelserne i denne forordning, hvor dette er angivet. Sådanne varer skal også være omfattet af enhver indrømmelse, der er fastsat i denne forordning, og som er mere favorabel end den, der er fastsat i bilaterale aftaler mellem Unionen og disse tredjelande.«

- 2) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1, litra a), affattes således:

»a) at den definition af produkter med oprindelsesstatus, der er givet i Del I, afsnit IV, kapitel 2, afdeling 2 i forordning (EØF) nr. 2454/93 overholdes.«

- b) Følgende stykke tilføjes:

»3. Hvis et land eller et territorium ikke overholder betingelserne i stk. 1 eller 2, kan Kommissionen ved hjælp af gennemførelsesretsakter helt eller delvis suspendere det berørte land eller territoriums berettigelse til at være modtager i henhold til denne forordning. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 8, stk. 4.«

- 3) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 2 affattes således:

»2. Toldafgiften ved indførsel i Unionen af spædkalveprodukter, som defineret i bilag II, med oprindelse i toldområdet Kosovo, fastsættes til 20 % af værditolden og 20 % af den specifikke told, der er fastlagt i den fælles toldtarif, inden for et årligt toldkontingent på 475 tons udtrykt i slagtet vægt.

⁽¹⁾ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Ved anmodning om indførsel på grundlag af disse kontingenter skal der forelægges et ægthedscertifikat udstedt af de kompetente myndigheder i det eksportende territorium til dokumentation for, at varen har oprindelse i det pågældende territorium og opfylder definitionen i bilag II til denne forordning. Dette certifikat udformes af Kommissionen ved hjælp af gennemførelsesretsakter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 8, stk. 4.«

b) Stk. 3 udgår.

c) Stk. 4 affattes således:

»4. Uanset denne forordnings øvrige bestemmelser, herunder navnlig artikel 10, og under hensyntagen til de særligt følsomme landbrugs- og fiskerimarkeder kan Kommissionen, hvis EU-markederne og deres reguleringsmekanismer bliver udsat for alvorlige forstyrrelser på grund af import af landbrugsprodukter og fiskerivarer, træffe passende foranstaltninger ved hjælp af gennemførelsesretsakter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages i overensstemmelse med den undersøgelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 8, stk. 4.«

4) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Anvendelse af toldkontingenter for spædkalveprodukter

Kommissionen fastlægger de detaljerede bestemmelser for, hvordan toldkontingenter for spædkalveprodukter skal anvendes ved hjælp af gennemførelsesretsakter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages i overensstemmelse med den undersøgelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 8, stk. 4.«

5) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Kompetencetildeling

Kommissionen tillægges i overensstemmelse med artikel 7a beføjelser til at vedtage delegerede retsakter vedrørende:

- nødvendige ændringer og tekniske tilpasninger af bilag I og II som følge af ændringer af koderne i den kombinerede nomenklatur og Taric-underopdelingerne
- nødvendige tilpasninger som følge af tildeling af handelspræferencer under andre aftaler mellem Unionen og de lande og territorier, der er omhandlet i artikel 1.«

6) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 7a

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter jf. artikel 7 tillægges Kommissionen frem til datoen for udløbet af denne forordning. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden denne dato.

3. Den i artikel 7 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af denne afgørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, underretter den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet herom.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 7 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for fristen på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. På foranledning af Europa-Parlamentet eller Rådet forlænges denne periode med to måneder.«

7) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

Udvalgsprocedure

1. Med henblik på artikel 2 og artikel 10 bistås Kommissionen af udvalget for Vestbalkan. Dette udvalg er et udvalg som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

2. For så vidt angår artikel 3, stk. 4, bistås Kommissionen af et udvalg nedsat i henhold til artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (**). Dette udvalg er et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. For så vidt angår artikel 3, stk. 2, og artikel 4, bistås Kommissionen af et udvalg nedsat i henhold til artikel 195, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) (***). Dette udvalg er et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.

4. Ved henvisninger til dette afsnit finder artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011 anvendelse.

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

(**) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

(***) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.«

8) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 foretages følgende ændringer:

i) Litra a) affattes således:

»a) har underrettet udvalget for Vestbalkan«

ii) Følgende afsnit tilføjes:

»De i første afsnit omtalte foranstaltninger vedtages ved hjælp af gennemførelsesretsakter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 8, stk. 4.«

b) Stk. 2 udgår.

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Ved udløbet af suspensionsperioden træffer Kommissionen beslutning om enten at bringe den midlertidige suspension til ophør eller at forlænge suspensionsforanstaltningen i overensstemmelse med stk. 1.«

9) Artikel 12, stk. 2, affattes således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 13. december 2011.

På Europa-Parlamentets vegne

J. BUZEK

Formand

På Rådets vegne

M. SZPUNAR

Formand

»Den anvendes indtil den 31. december 2015.

Præferencerne i denne forordning ophører med at finde anvendelse, helt eller delvist, i tilfælde hvor de ikke ville blive tilladt af en fritagelse tildelt af WTO. Et sådant ophør sker fra den dag, hvor fritagelsen ikke længere er gældende. Kommissionen offentliggør i god tid inden denne dato en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende for at orientere erhvervsdrivende og kompetente myndigheder herom. Af meddelelsen skal det fremgå, hvilke præferencer i denne forordning der ikke længere finder anvendelse, og fra hvilken dato de ophører med at finde anvendelse.«

10) Bilag I erstattes af teksten i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Varer, der pr. 1. januar 2011 enten er under forsendelse eller i Unionen er oplagt midlertidigt på toldoplag eller anbragt i frizoner, og for hvilke der foreligger bevis for, at de har oprindelse i Bosnien-Hercegovina eller Serbien, behørigt udstedt i henhold til bestemmelserne i del I, afsnit IV, kapitel 2, afdeling 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF- toldkodeks⁽¹⁾, er fortsat omfattet af forordning (EF) nr. 1215/2009 i en periode på fire måneder fra datoen for denne forordnings anvendelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 2011.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

BILAG

»BILAG I

TOLDKONTINGENTER OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 1

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen i dette bilag afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved samlet anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse.

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde om året (!)	Modtager	Toldsats
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>); levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	15 tons	Toldområdet Kosovo	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0505 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karpe: levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	20 tons	Toldområdet Kosovo	0 %
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Blankesten (<i>Dentex dentex</i> og <i>Pagellus</i> spp); levende; fersk eller kølet; frosset; tørret, saltet eller i saltlage, røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	45 tons	Toldområdet Kosovo	0 %
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00	Havaborre (<i>Dicentrarchus labrax</i>); levende; fersk eller kølet; frosset; tørret; saltet eller i saltlage, røget; fileter og andet fiskekød; mel, pulver og pellets, egnet til menneskeføde	30 tons	Toldområdet Kosovo	0 %

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde om året ⁽¹⁾	Modtager	Toldsats
	ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80				
09.1515	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Vin af friske druer, med et virkeligt alkoholindhold på ikke over 15 % vol., undtagen mousserende vin	50 000 hl ⁽²⁾	Albanien ⁽³⁾ , Bosnien-Hercegovina ⁽⁴⁾ , Kroatien ⁽⁵⁾ , Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽⁶⁾ , Montenegro ⁽⁷⁾ , Serbien ⁽⁸⁾ eller Kosovos toldområde	Fritagelse

⁽¹⁾ En samlet mængde pr. toldkontingent for indførsel med oprindelse i de præferenceberettigede lande og territorier.

⁽²⁾ Mængden af dette globale toldkontingent nedsættes, hvis kontingentmængderne for de individuelle toldkontingenter under løbenummer 09.1588 for visse vine med oprindelse i Kroatien forhøjes.

⁽³⁾ Adgang for vine med oprindelse i Albanien til dette globale toldkontingent er betinget af, at begge de individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Albanien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1512 og 09.1513.

⁽⁴⁾ Adgang for vine med oprindelse i Bosnien-Hercegovina til dette globale toldkontingent er betinget af, at begge de individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Bosnien-Hercegovina, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1528 og 09.1529.

⁽⁵⁾ Adgang for vine med oprindelse i Kroatien til dette globale toldkontingent er betinget af, at begge individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Kroatien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1588 og 09.1589.

⁽⁶⁾ Adgang for vine med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til dette globale toldkontingent er betinget af, at begge de individuelle toldkontingenter i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1558 og 09.1559.

⁽⁷⁾ Adgang for vine med oprindelse i Montenegro til dette globale toldkontingent er betinget af, at det individuelle toldkontingent i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Montenegro, er opbrugt. Dette individuelle toldkontingent er åbnet under løbenummer 09.1514.

⁽⁸⁾ Adgang for vine med oprindelse i Serbien til dette globale toldkontingent er betinget af, at det individuelle toldkontingent i henhold til tillægsprotokollen om vin, der er indgået med Serbien, er opbrugt. Disse individuelle toldkontingenter er åbnet under løbenummer 09.1526 og 09.1527.«